

Mi Shebeirach: A Prayer for Healing
Beit Shalom Messianic Congregation, Pozzuoli, Naples, Italy

These comforting words can be said on behalf of those who are ill. Whether friends or loved ones are struggling with physical, emotional or spiritual challenges, this prayer speaks to our desire for their healing.

Queste parole confortanti possono essere dette per conto di coloro che sono malati. Se amici o persone care stanno lottando con sfide fisiche, emotive o spirituali, questa preghiera parla al nostro desiderio di guarigione.

מִי שְׁבַרְךָ אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אַבְרָהָם, יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה,
רִבְקָה, רָחֵל וְלֵאָה, הוּא יְבָרַךְ אֶת הַחֹלִים [names].
הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא יִמְלֵא רַחֲמִים עֲלֵיהֶם, לְהַחֲלִימָם
וּלְרַפְּאֵתָם וּלְהַחֲזִיקָם וּלְיִשְׁלַח לָהֶם מְהֵרָה
רְפוּאָה, רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם, רְפוּאָת הַנֶּפֶשׁ,
וּרְפוּאָת הַגּוּף, הַשְׁתָּא בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְנֹאמַר: אָמֵן.

*Mi Shebeirach avoteinu v'imoteinu,
Avraham, Yitzchak v'Yaakov, Sarah, Rivkah,
Rachel v'Lei-ah, hu y'vareich et hacholim
[names]. HaKadosh Baruch Hu yimalei
rachamim aleihem, l'hachalimam ul'rapotam
ul'hachazikam, v'yishlach lahem m'heirah
r'fuah, r'fuah shleimah min hashamayim,
r'fuat hanefesh ur'fuat haguf, hashita
baagala uviz'man kariv. V'nomar: Amen.*

Mi Sheberach in English Translation

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel and Leah, bless and heal those who are ill [names]. May the Blessed Holy One be filled with compassion for their health to be restored and their strength to be revived. May God swiftly send them a complete renewal of body and spirit, and let us say, Amen.

Possa Colui che ha benedetto i nostri antenati, Abramo, Isacco e Giacobbe, Sara, Rebecca, Rachele e Lia, benedire e guarire coloro che sono malati [nomi]. Possa il Beato Santo essere pieno di compassione per la loro salute da restaurare e la loro forza da risorgere. Possa Hashem (Dio) inviare rapidamente loro un completo rinnovamento del corpo e dello spirito e diciamo: Amen.